



**Ogólne warunki sprzedaży i serwisu („OWS”)
(Stan na: marzec 2025)**

A. Część ogólna

§ 1 Wyłączne obowiązywanie tych ogólnych warunków sprzedaży i serwisu; klauzula wyłączająca inne postanowienia

§ 2 Zawarcie umowy; forma pisemna; reprezentowanie; brak

gwarancji lub ponoszenia ryzyka nabycia

§3a Prawa autorskie i ochrony; prawa do oprogramowania; poufność

§ 3b Informacje

§ 4 Warunki dostawy; przeniesienie ryzyka; zwłoka w przyjęciu, współdziałanie; odbiór

§ 5 Ceny, płatność, zatrzymanie towaru; wykluczenie praw naliczania i zatrzymania; brak zdolności klienta

§ 6 Terminy dostawy; siła wyższa; samozaopatrzenie; świadczenia częściowe; prawa ustawowe z naszej strony;

nasza odpowiedzialność w razie zwłoki i braku możliwości; brak transakcji z terminem nieprzekraczalnym

§ 7 Przedłużone zastrzeżenie własności

§ 8 Właściwość towaru

§ 9 Roszczenia gwarancyjne za wady rzeczowe i prawne

§ 9a Gwarancja na wady

§ 9b Gwarancja swobody praw ochrony podmiotów trzecich

§ 10 Odpowiedzialność za odszkodowanie

§ 11 Przedawnienie

§ 12 Prawo do korzystania z danych maszynowych; ochrona danych

§ 13 Miejsce wykonania

§ 14 Wybór prawa i właściwość sądowa

§ 15 Pozostałe informacje; klauzula salwatoryjna

B. Część specjalna

§ 16 Postanowienia specjalne dotyczące montażu i napraw

§ 17 Szczególne przepisy dotyczące zwrotu części zamiennych i eksploatacyjnych

A. Część ogólna

Warunki handlowe stosowane do wszystkich stosunków prawnych między nami a klientem.

§ 1 Wyłączne obowiązywanie tych ogólnych warunków sprzedaży i serwisu; klauzula wyłączająca inne postanowienia

(1) Niniejsze OWS obowiązują dla poniższych spółek:

- IMA Schelling Deutschland GmbH, Industriestraße 3, 32312 Lübbecke / Niemcy
- IMA Schelling Austria GmbH, Gebhard-Schwärzler-Straße 34, 6858 Schwarzach / Austria

(2) Niniejsze OWS obowiązują dla wszystkich stosunków handlowych z naszymi klientami. Obowiązują w szczególności do umów sprzedaży i/lub dostawy rzeczy ruchomych, zarówno produkowanych przez nas, jak i zakupowanych u dostawców / poddostawców. Dla ustawień maszyny, prac konfiguracyjnych, modernizacyjnych, napraw i remontów obowiązują dodatkowo nasze warunki montażu, również jeśli przedmiotem montażu są towary dostarczone

na podstawie niniejszych OWS. Niniejsze OWS obowiązują jednak tylko, gdy klient jest przedsiębiorcą w rozumieniu §14 k.c., osobą prawną prawa publicznego lub stanowi wyodrębniony majątek publiczno-prawny.

(3) Nasze OWS obowiązują wyłącznie. Sprzeczne, odmienne lub uzupełniające warunki handlowe klienta są niniejszym odrzucane i nie stanowią elementu umowy, chyba że jednoznacznie wyrazimy na piśmie zgodę na ich obowiązywanie. Zgody nie oznacza na przykład sytuacja, kiedy znając warunki handlowe klienta przyjmujemy zamówienia bez zastrzeżeń, zrealizujemy dostawy lub inne świadczenia bądź odniesiemy się bezpośrednio lub pośrednio do pism itd., zawierających warunki handlowe jego bądź stron trzecich.

(4) Jeśli nie uzgodniono inaczej, nasze OWS obowiązują w momencie zamawiania przez klienta zawsze w aktualnej wersji jako umowa ramowa również do późniejszych umów w rozumieniu ust. (2) z tym samym klientem, bez konieczności odnoszenia się do nich przez nas. Patrz też § 305 ust. 3 k.c.

§ 2 Zawarcie umowy; forma pisemna; reprezentowanie; brak

gwarancji lub ponoszenia ryzyka nabycia

(1) Nasze oferty są niezobowiązujące i niewiążące. Przed zadeklarowaniem przyjęcia klient musi poinformować nas o ewidentnych pomyłkach (np. błędy pisarskie i obliczeniowe) oraz niekompletności naszych ofert, wraz z całą powiązaną dokumentacją w celu skorygowania lub uzupełnienia przez nas; w innym przypadku umowa jest uznawana za niezawartą.

(2) Zamówienie przez klienta uznawane jest za wiążącą prawnie ofertę zawarcia umowy. Jeśli z oferty klienta nie wynika nic innego, w przypadku zamawiania części zamiennych możemy przyjąć w ciągu 10 dni roboczych (od poniedziałku do piątku, nie uwzględniając ustawowych dni świątecznych) od dostarczenia, a poza tym w ciągu 20 dni roboczych od dostarczenia.

(3) Nasze przyjęcie ma wyłącznie postać deklaracji pisemnej, np. w formie naszego potwierdzenia zamówienia. Treść niniejszej deklaracji jest wiążąca dla treści umowy. Jeśli chodzi o dokładność zamówienia, odpowiedzialność ponosi klient. Klient jest odpowiedzialny za przekazanie nam wszelkich wymaganych informacji o zamówionym towarze we właściwym czasie, aby zamówienie można było wykonać zgodnie z umową. Deklaracje i wskazania prawne, jakie klient składa wobec nas po zawarciu umowy (np. ustalenie terminów, upomnienia, reklamacje z tytułu wad, deklaracje odstąpienia i obniżenia), wymagają formy pisemnej dla ważności, w roz. poniższego punktu (4).

(4) Dla zachowania formy pisemnej w rozumieniu niniejszych OWS wystarczy również przekazanie wyłącznie zwykłym e-mailem, również bez dołączonego zeskanowanego pisma. Zastrzegamy sobie prawo do żądania zaświadczeń w razie wątpliwości co do upoważnienia składającego deklarację.

(5) Umowa pisemna wraz z tymi OWS, stanowiącymi element umowy pisemnej, odzwierciedla w całości wszystkie

uzgodnienia poczynione między nami a klientem w kwestii przedmiotu umowy. Przed zawarciem umowy pisemnej wszelkie zawarte uzgodnienia ustne lub przekazane przez nas obietnice są niewiążące i zostają w całości zastąpione przez umowę pisemną, jeśli nie wynika z nich jednoznacznie, że mają dalej moc wiążącą.

(6) Indywidualne – również ustne – uzgodnienia umowne są zawsze nadrzędne nad niniejszymi OWS. Dla zaświadczenia ich treści miarodajne są, z zastrzeżeniem dowodu przeciwnego, wszelkie uzgodnienia pisemne lub, jeśli ich nie ma, nasze potwierdzenie pisemne.

(7) Z wyjątkiem naszych dyrektorów, prokurentów i naszych innych pracowników jednoznacznie wskazanych klientowi jako partner do kontaktu – zawsze z uwzględnieniem uprawnienia do reprezentowania – nasi pracownicy nie są upoważnieni do składania ofert, zawierania umów, ustalania uzgodnień pisemnych lub ustnych bądź składania obietnic. Wszelkie tego rodzaju stwierdzenia (lub przyjmowanie stwierdzeń) nie mają znaczenia i nie są dla nas wiążące.

(8) Z wyjątkiem gwarancji uzgodnionych jednoznacznie w umowie jako takie i/lub przejęcia ryzyka nabycia nie obowiązują żadne gwarancje lub przejęcia ryzyka.

§3a Prawa autorskie i ochrony; prawa do oprogramowania; poufność

(1) Do wszystkich dokumentów (np. materiałów, ofert, katalogów, cenników, kosztorysów, planów, rysunków, ilustracji, obliczeń, wzorów, modeli) oraz innych dokumentów fizycznych i/lub elektronicznych, informacji oraz innych przedmiotów („dokumentów kontraktowych”), jakie udostępniamy klientowi w związku ze stosunkiem handlowym, zastrzegamy sobie wszystkie prawa własności, autorskie oraz inne prawa ochrony. Przeniesienie praw do dokumentów kontraktowych następuje tylko wtedy, gdy postanowienia umowne jednoznacznie przewidują takie przeniesienie.

Bez naszej uprzedniej pisemnej zgody klient nie może udostępniać dokumentów kontraktowych ani ich treści osobom trzecim ani ich wykorzystywać, powielać bądź zmieniać. Klient musi wykorzystywać dokumenty kontraktowe wyłącznie do celów umownych i zwracać do nas w całości na nasze żądanie. Wszelkie dostępne kopie (również elektroniczne) należy zniszczyć (lub skasować), o ile nie są potrzebne już klientowi do prawidłowego prowadzenia działalności i zgodnie z ustawowym obowiązkiem przechowywania. Na nasze żądanie klient potwierdzi kompletność zwrotu i zniszczenie/usunięcie dokumentów kontraktowych lub wskaże, jakie dokumenty kontraktowe jeszcze są mu potrzebne i z jakiego powodu.

(2) Jeśli zakres dostawy obejmuje oprogramowanie, przyznajemy klientowi niewyłączne, nieprzekazywane prawo użytkowania zgodnie z poniższymi postanowieniami:

(a) Klient może korzystać z oprogramowania, wraz z dokumentacją, tylko w zakresie uzgodnionym umownie lub dozwolonym ustawowo (§§ 69a i nast. ust. o prawie autorskim).

(b) Oprogramowanie jest przekazywane do wykorzystania na przeznaczonym do tego towarze. Przekazanie następuje wyłącznie w kodzie obiektowym, czyli w formie odczytywanej maszynowo; przekazanie kodu źródłowego nie jest należne. Korzystanie z oprogramowania niezależnie od dostarczonego towaru lub przekazywanie oprogramowania podmiotom trzecim nie jest dozwolone z zastrzeżeniem § 3a tych OWS.

(c) Korzystanie z oprogramowania na więcej niż jednej jednostce komputerowej nie jest dozwolone (licencja pojedyncza). Klient na ustalony okres obowiązywania prawa jest uprawniony do instalowania oprogramowania na maksymalnej uzgodnionej liczbie urządzeń, wczytywania i wykonywania.

(d) Nie jesteśmy zobowiązani do przekazywania klientowi zaktualizowanych wersji oprogramowania. Jeśli jednak takie zobowiązanie wystąpi, ma ono zastrzeżenie udostępnienia aktualizacji przez producenta oprogramowania.

(e) Jesteśmy uprawnieni do podejmowania właściwych i skutecznych działań zapobiegających niedozwolonemu powielaniu lub innemu nieuprawnionemu użytkowaniu; takie działania wskażemy przed zawarciem umowy w ramach opisu produktu. W szczególności jesteśmy uprawnieni do uzależnienia funkcjonalności oprogramowania od stosowania jednorazowo oznaczonego sprzętu (np. klucz sprzętowy / hardlock). Ponadto jesteśmy uprawnieni do uzależnienia funkcjonalności oprogramowania od wcześniejszej osobistej rejestracji użytkownika w systemie rejestracyjnym online producenta oprogramowania. Nie ma to wpływu na prawa klienta w § 69d ust. 2 i 3 i § 69e ust. o prawie autorskim.

(f) Klient ma obowiązek zapewnienia regularnego zabezpieczania programów i danych. Klient podejmuje odpowiednie działania na wypadek, gdyby program nie działał całkowicie lub w części (np. przez zabezpieczenie danych, regularną kontrolę wyników). Te działania klienta nie mogą mieć wpływu na działający system maszyny. W jego zakresie odpowiedzialności jest zapewnienie funkcjonowania otoczenia roboczego programu. Jeśli klient naruszy te zobowiązania, nie ponosimy odpowiedzialności za powstałe w ten sposób szkody; w szczególności nie ponosimy odpowiedzialności za ponowne uzyskanie utraconych lub uszkodzonych danych bądź programów. Klient jest odpowiedzialny za zabezpieczenie zasobów danych, również w odniesieniu do wykorzystania danych przez nas. W przypadku korzystania z infrastruktury klienta i wystąpienia problemów IT ich usunięcie również leży w zakresie odpowiedzialności klienta.

(g) Towary oraz odpowiednia dokumentacja jest z reguły objęta komercyjnymi prawami ochrony i autorskimi producentów oraz licencjodawców. Informacje o prawie ochrony nie mogą być zmieniane, zasłaniane ani usuwane przez klienta. Klient jest zobowiązany do poinformowania swoich klientów o prawach ochrony i warunkach licencji, w szczególności o zawartych tam ograniczeniach.

(h) Wszelkie inne prawa do oprogramowania oraz zebranych i/lub wygenerowanych danych wraz z kopiami pozostają u nas lub u dostawcy oprogramowania, chyba że klientowi przyznano dalsze prawa ze względu na pilne przepisy prawa.

(3) Udzielanie sublicencji jest niedozwolone. Klient może przenieść swoje pełne prawo do korzystania na późniejszych właścicieli towaru. Przekazywanie podmiotom trzecim odbywa się przez sprzedaż na stałe i bez prawa zwrotu lub opcji odkupu. W razie przekazania prawa do korzystania osobom trzecim klient musi zapewnić, aby tym osobom trzecim nie przyznano żadnych praw do korzystania z oprogramowania idących dalej niż prawa przysługujące klientowi na mocy niniejszej umowy oraz aby na te osoby trzecie zostały nałożone co najmniej obowiązki dotyczące oprogramowania wynikające z niniejszej umowy. Wraz z przeniesieniem na osoby trzecie klient traci wszystkie prawa do korzystania i nie może zachować żadnych kopii oprogramowania.

(4) Dla objętego zakresem dostawy oprogramowania stron trzecich charakter nadrzędny mają ich ogólne warunki

handlowe i warunki licencyjne. Jeśli klient ich nie ma, możemy je przekazać na życzenie. W uzupełnieniu obowiązują ogólne warunki dostawy i sprzedaży.

§ 3b Informacje; No-Russia-Clause

(1) Klient informuje nas o wszystkich ogólnych i nietypowych okolicznościach występujących u niego, które są istotne dla zachowania wytycznych ustawowych wraz ze wszystkimi przepisami UE. Klient będzie nas wspierał w odpowiednim zakresie i niezwłocznie przekaże nam wszystkie właściwe informacje. Dotyczy to w szczególności odniesień do EAN, CE, RoHs, REACH, RED, ekoprojektu, WEEE, bezpieczeństwa produktu, rozp. o nadzór rynku i ustawy o opakowaniach. Ponadto klient powiadomi nas niezwłocznie pisemnie, jeśli wniesione zostaną przeciwko niemu roszczenia praw ochrony stron trzecich (np. prawa autorskie i patentowe). Klient nie uznaje stwierdzonego przez podmioty trzecie naruszenia praw ochrony i wszelkie spory, wraz z regulacjami pozasądowymi, przekaże nam lub będzie prowadził w uzgodnieniu z nami. Jeśli klient sam spowodował naruszenie praw ochrony, roszczenia przeciwko nam są wykluczone.

(2) W przypadku dostaw do krajów UE klient jest zobowiązany do podania nam w momencie zamówienia swojego numeru identyfikacji podatkowej; w innej sytuacji zwolni nas ze wszystkich wynikających z tego konsekwencji. Ponadto klient niezwłocznie po otrzymaniu towaru udostępni nam wszystkie potwierdzenia niezbędne do realizacji dostawy jako wewnątrzspółnotowej lub pomoże nam w ich uzyskaniu; w innej sytuacji klient będzie zobowiązany do zapłaty nam oprócz uzgodnionej ceny zakupu również ustawowego podatku VAT. W przypadku eksportu do krajów poza UE klient jest zobowiązany do udostępnienia nam niezwłocznie po dostawie towaru wymaganych zaświadczeń zgodnie z obowiązującymi regulacjami podatkowymi, w innej sytuacji zwolni nas z konsekwencji.

(3) Zabramy reeksportu towarów do Rosji i Białorusi lub do użytku w tych krajach bez naszej uprzedniej wyraźnej zgody. Pragniemy zaznaczyć, że w przypadku naruszenia zakazu jesteśmy prawnie zobowiązani do dokonania przeglądu relacji biznesowych z klientem bez zastrzeżeń, w tym do natychmiastowego rozwiązania całej relacji biznesowej. Dla porządku pragniemy zaznaczyć, że UE jest uprawniona do wykluczenia firm odpowiedzialnych za dalszą dostawę towarów objętych sankcjami do Rosji i/lub Białorusi z udziału w transakcjach biznesowych z UE poprzez umieszczenie ich na czarnej liście zgodnie z załącznikiem I do rozporządzenia (UE) nr 269/2014.

§ 4 Warunki dostawy; przeniesienie ryzyka; zwłoka w przyjęciu, współdziałanie; odbiór

(1) Dla wszystkich naszych dostaw obowiązują przepisy „FCA (free carrier) Incoterms (2020)” (w odniesieniu do magazynu, z którego dostarczamy), jeśli nie uzgodniono inaczej. Prawo klienta zgodnie z A2 (pkt 2), B10 (lit. b) FCA INCOTERMS do określenia dokładnej daty dostawy i poinformowania o niej sprzedawcy, jest wykluczone. Powiadomimy klienta, kiedy towar będzie gotowy w naszym magazynie do odbioru lub załadunku. Klient musi zorganizować odbiór przez spedytora zgodnie z FCA INCOTERMS 2020 w ciągu siedmiu (7) dni roboczych od powiadomienia. Jeśli klient nie wskaże nam w terminie spedytora, możemy przeprowadzić transport na zwykłych warunkach na koszt i ryzyko klienta. Powiadomimy klienta, kiedy towar zostanie załadowany na zorganizowany przez niego środek transportowy. Odbiór towaru pojazdem drogowym może nastąpić tylko w zwykłych godzinach pracy.

Nie mamy obowiązku przekazywania nieuzgodnionych jednoznacznie zaświadczeń lub certyfikatów, uzyskiwania licencji wymaganych do wywozu, przewozu lub wwozu, zezwoleń lub innych dokumentów bądź zapewniania zezwoleń bezpieczeństwa, pozwoleń bądź odpraw celnych na wywóz, przewóz lub wwóz oraz nigdy nie ponosimy odpowiedzialności za realizację zobowiązań związanych z wprowadzeniem towaru do obrotu poza Niemcami. Ponadto nigdy nie ponosimy opłat wymaganych poza Niemcami. Nie odpowiadamy również za obowiązujące poza Niemcami systemy miar i wag, przepisy dotyczące opakowań, oznaczania lub znakowania, obowiązkowe rejestracje lub certyfikacje bądź inne przepisy prawa, jakie należy uwzględnić w przypadku towaru. Jeśli nie jesteśmy do tego zobowiązani prawem, klient musi wykonać wszystkie wymagane tłumaczenia dokumentacji technicznej lub dokumentów towaru na język inny niż niemiecki na własny koszt i odpowiedzialność.

(2) Ryzyko związane z ceną i wydajnością przechodzi – z zastrzeżeniem innych jednoznacznych uzgodnień – na klienta, kiedy towar zostanie dostarczony zgodnie z poprzednim § 4 (1), najpóźniej kiedy własność towaru przeszła na klienta. Towary są ubezpieczone przez nas tylko po jednoznacznym uzgodnieniu z klientem i wówczas wyłącznie na jego koszt od kradzieży, rozbicia, uszkodzeń transportowych, z powodu pożaru lub wody bądź innych ryzyk, jakie można ubezpieczyć.

(3) W odstępie od ust. (1) i tylko wtedy, gdy uzgodniono, przesyłamy towar do miejsca przeznaczenia wskazanego przez klienta. Odbywa się to – również w odniesieniu do opakowania – na koszt klienta. Jesteśmy uprawnieni do określenia rodzaju wysyłki (w szczególności przedsiębiorstwa transportowego i sposobu wysyłki) oraz opakowania według naszego należytego uznania. Ryzyko przechodzi na klienta w przypadkach zdania 1 niniejszego ustępu wraz z dostarczeniem naszej informacji o gotowości do wysyłki do klienta lub – jeśli nie jest to przewidziane umownie – najpóźniej w momencie przekazania towaru spedytorowi, przewoźnikowi lub innej osobie transportującej. Dotyczy to również realizacji dostaw częściowych lub jeśli zgodnie z umową mamy do zrealizowania jeszcze inne świadczenia (np. daną wysyłkę lub transport). Poza tym nie ma to wpływu na ust. (1) i przepisy o miejscu realizacji (niżej § 13).

(4) Jeśli klient będzie zwlekał z przyjęciem, nie wywiąże się z wymaganego współdziałania lub nasze świadczenie opóźni się z innych powodów zawinionych przez klienta, jesteśmy uprawnieni do naliczenia odszkodowania za powstałe z tego tytułu szkody, wraz z naszymi dodatkowymi wydatkami (np. w szczególności koszty magazynowania).

(5) Jeśli uzgodniono jednoznacznie, że odbiór musi nastąpić w znaczeniu umowy o dzieło, obowiązują odpowiednio § 640 ust. 1 ust. 2 zdanie 1 i ust. 3 k.c. Stosowanie terminu odbiór w ramach tych OWS oraz innej dokumentacji kontraktowej nie powoduje bezpośredniego zastosowania §§ 633 k.c. i nast., lecz oznacza jedynie wspólną kontrolę końcową towaru.

§ 5 Ceny, płatność, zatrzymanie towaru; wykluczenie praw naliczania i zatrzymania; brak zdolności klienta

(1) Jeśli nie uzgodniono inaczej, obowiązują nasze aktualne w momencie zawarcia danej umowy ceny netto plus ustawowy podatek VAT, o ile jest on wymagany (informujemy o postanowieniu w § 3 (4) powyżej). Ceny są podawane jako „FCA Incoterms (2020)” (wyżej § 4 (1)). Wszelkie koszty ubezpieczenia, transportu, opakowania

(wyżej § 4 (2) i § 4 (3)), podatki oprócz ustawowego podatku VAT oraz opłaty są naliczane, jeśli nie uzgodniono inaczej. Klient zapewnia, że wszystkie wymagania i zaświadczenia dotyczące realizacji dostawy i/lub świadczenia zgodnie z prawem o podatku VAT są spełnione. Jeśli musimy zapłacić niemiecki lub zagraniczny podatek VAT, klient zwolni nas bez ograniczeń bez względu na inne roszczenia. Zwolnienie jest zapewnione przez klienta wraz z rezygnacją z innych wymogów bądź innych zastrzeżeń, w szczególności z rezygnacją z zastrzeżenia przedawnienia i obejmuje również rekompensatę poniesionych przez nas wydatków.

(2) Jeśli uzgodnione ceny są naszymi cenami katalogowymi, nie uzgodniono stałej (tzn. niezmiennej) ceny i ponadto nasza dostawa ma nastąpić dopiero więcej niż cztery (4) miesiące po zawarciu umowy, obowiązują nasze ceny katalogowe aktualne w momencie dostawy. Wszelkie uzgodnione rabaty procentowe lub stałe są odliczane od ceny aktualnej w momencie dostawy. Poza tym utrzymane są postanowienia ust. (1).

(3) Wystawiamy klientowi faktury; zasadniczo zgodnie z ustalonym planem płatności. Cenę zakupu należy uiścić najpóźniej po dostawie i wystawieniu przez nas odpowiedniej faktury.

(a) Nasze faktury należy opłacać z zastrzeżeniem innych postanowień w ciągu 14 dni kalendarzowych od otrzymania. Płatność musi być jednak dokonana bez potrąceń, w szczególności bez stosowania tak zwanego „skonta” i w euro (€) przelewem na konto bankowe wskazane na naszej fakturze. Miarodajny dla zachowania terminu płatności jest dzień uznania na koncie.

(b) Jesteśmy jednak uprawnieni do uzależnienia naszych świadczeń od płatności w momencie świadczenia bez podania przyczyn. Jeśli również rozstawienie lub podobne świadczenia (np. montaż, instalacja, uruchomienie, konfiguracja/ustawienie) są elementami należnych przez nas świadczeń lub jeśli uzgodniono odbiór, prawo na podstawie tego podpunktu (b) zdanie 1 nie przysługuje nam, jeśli klient ma uzasadniony interes – z reguły o wartości 10% ceny całkowitej – polegający na tym, że nie musi płacić pełnego wynagrodzenia przed zakończeniem wykonania lub podobnego świadczenia bądź przed odbiorem.

(4) Po upływie danego terminu płatności wg ust. (3) klient automatycznie znajduje się w stanie zwłoki. W okresie zwłoki do ceny zakupu zostaną doliczone odsetki zgodnie z obowiązującą stawką odsetek za zwłokę. Doliczany jest do tego ustawowy ryczałt za zwłokę (§ 288 ust. 5 k.c.). Zastrzegamy sobie prawo do wnoszenia roszczeń z tytułu dalszych strat spowodowanych zwłoką. Wobec przedsiębiorców nie zmienia się nasze ustawowe prawo do handlowych odsetek po nastąpieniu wymagalności (§§ 352, 353 k.h.).

(5) Klient jest (a) uprawniony do kompensacji tylko wtedy, gdy jego roszczenie wzajemne jest (aa) bezsporne lub (bb) potwierdzone prawnie bądź (cc) jest w stosunku wzajemnym (synallagma) do naszej należności, wobec której klient kompensuje; (b) uprawniony do wnoszenia roszczeń z tytułu prawa do zatrzymania tylko wtedy, gdy jego roszczenie wzajemne jest (aa) bezsporne lub (bb) potwierdzone prawnie lub (cc) opiera się na tym samym stosunku umownym jak nasza należność, wobec której klient przeciwstawia prawo do zatrzymania.

(6) Jesteśmy uprawnieni do odmowy oczekujących świadczeń w ramach stosunku umownego, w przypadku stwierdzenia po zawarciu umowy (np. poprzez wniosek o ogłoszenie niewypłacalności), że nasze roszczenie płatności

z danego stosunku umownego jest zagrożone ze względu na brak zdolności klienta. Nie możemy skorzystać z naszego prawa do odmowy świadczenia, jeśli płatność zostanie dokonana lub zabezpieczona. Jesteśmy uprawnieni do ustalenia dla klienta odpowiedniego terminu, w którym według swojego wyboru dokona on płatności za nasze świadczenia lub ustanowi zabezpieczenie. Po bezskutecznym upływie terminu możemy odstąpić od umowy. W przypadku umów o wykonanie rzeczy niesubstytutowanej (produkcja pojedyncza) możemy niezwłocznie zadeklarować odstąpienie. Nie ma to wpływu na regulacje prawne dotyczące zbyteczności ustalenia terminu, wyżej ust. (3) oraz § 321 k.c.

§ 6 Terminy dostawy; siła wyższa; samozaopatrzenie; świadczenia częściowe; prawa ustawowe z naszej strony; nasza odpowiedzialność w razie zwłoki i braku możliwości; brak transakcji z terminem nieprzekraczalnym

(1) Podane przez nas czasy/terminy realizacji dostaw i świadczeń (terminy dostawy) obowiązują zawsze tylko w przybliżeniu, chyba że uzgodniony zostanie jednoznacznie nieprzekraczalny termin dostawy.

(2) Termin dostawy towaru jest zachowany, jeśli – w przypadku uzgodnienia wysyłki – prześlemy towar osobie wykonującej transport lub moglibyśmy jej przekazać, w sytuacji, gdy się nie pojawi lub nie pojawi się w terminie. Rozładunek oraz transport towarów z miejsca rozładunku do miejsca ustawienia nie należy do naszych obowiązków, jeśli nie uzgodniono tak jednoznacznie.

(3) Jeśli zauważymy, że nie będzie możliwe dotrzymanie terminu dostawy, niezwłocznie poinformujemy o tym klienta i podamy mu przewidywany nowy termin dostawy.

(4) (a) Nie ponosimy odpowiedzialności za brak możliwości lub opóźnienia, jeśli wynikają one z siły wyższej lub innego zdarzenia, nieprzewidzianego w momencie zawarcia umowy, które nie jest przez nas zwinione (np. wszelkie zakłócenia działalności, pożar, katastrofy naturalne, epidemie, pandemie, pogoda, powódzie, wojna, zamieszki, terroryzm, opóźnienia transportowe, strajki, zgodne z prawem lokauty, brak siły roboczej, energii lub surowców, opóźnienia w udzielaniu wszelkich niezbędnych pozwoleń urzędowych, działania urzędowe/rządowe).

(b) Takim zdarzeniem jest również nieprawidłowa lub nieterminowa dostawa przez jednego z naszych dostawców, jeśli podjęliśmy wykonalne działania zgodnie z zasadami prowadzenia działalności i nie można nam zarzucić poważnego zaniedbania przy wyborze dostawców lub w przypadku konkretnego nabycia.

(c) Jeśli uzyskamy wiedzę o zdarzeniu w rozumieniu § 6 (4) (a) lub (b), niezwłocznie poinformujemy klienta. Nasze terminy świadczeń wydłużają/zmieniają się w przypadku takiego zdarzenia automatycznie o czas jego trwania, plus odpowiedni czas na przygotowanie. Jeśli takie zdarzenia w znacznym stopniu utrudniają lub uniemożliwiają nam realizację świadczenia, jesteśmy uprawnieni do odstąpienia od umowy. Jeśli nie uzgodniono inaczej, strony uzgadniają jednoznacznie, czy umowa może zostać wypowiedziana przez każdą stronę, jeśli czas trwania utrudnienia przekroczy sześć (6) miesięcy.

(5) Terminy dostawy wydłużają się automatycznie w odpowiednim zakresie, jeśli klient nie wywiąże się ze swoich zobowiązań umownych lub innych obowiązków współpracy bądź zobowiązań. W szczególności klient jest odpowiedzialny za terminowe przekazanie nam we właściwym formacie wszystkich dokumentów, pozwoleń,

zezwoleń, informacji, wzorców, próbek i innych informacji oraz przedmiotów, które musi dostarczyć.

(6) Jesteśmy uprawnieni do świadczeń częściowych, jeśli (a) świadczenie częściowe jest użyteczne dla klienta w ramach przeznaczenia określonego w umowie, (b) realizacja pozostałych świadczeń jest zapewniona i (c) klient nie ponosi znacznych dodatkowych nakładów z powodu świadczenia częściowego.

(7) Nasze prawa ustawowe, w szczególności dotyczące wykluczenia naszego obowiązku świadczenia (np. z powodu braku możliwości lub nieracjonalności świadczenia i/lub świadczenia uzupełniającego) oraz z powodu zwłoki w przyjęciu lub uchybień klienta, pozostają bez zmian.

(8) Jeśli nasza dostawa lub świadczenie opóźnią się lub nie będą możliwe z dowolnego powodu, to nasza odpowiedzialność jest ograniczona do odszkodowania według postanowień § 10 poniżej. Nasze transakcje z klientem nie są względnymi (właściwymi) ani bezwzględными (niewłaściwymi) transakcjami z terminem nieprzekraczalnym, chyba że pisemnie uzgodniono inaczej.

§ 7 Przedłużone zastrzeżenie własności

(1) Uzgodnione tutaj zastrzeżenie własności służy zawsze do zabezpieczenia wszystkich naszych należności wobec klienta z danego stosunku umownego (ogólnie „wierzytelności zabezpieczone”).

(2) Towary dostarczone przez nas do klienta pozostają naszą własnością do czasu pełnej płatności wszystkich zabezpieczonych wierzytelności wynikających z odpowiedniego stosunku umownego. Te towary lub przedmioty zgodnie z poniższymi postanowieniami zastępujące je, objęte również zastrzeżeniem własności, są nazywane poniżej „towarem z zastrzeżeniem”. Jeśli klient zamierza przekazać towar z zastrzeżeniem do miejsca poza krajem, w którym siedzibę ma sprzedający, jest zobowiązany do spełnienia na własny koszt wszystkich tamtejszych wymagań prawnych w zakresie powstania i utrzymania naszego zastrzeżenia własności oraz do poinformowania nas niezwłocznie o takim zamiarze.

(3) Klient przechowuje towary z zastrzeżeniem bezpłatnie dla nas. Musi o nie dbać i ubezpieczyć dostatecznie oraz zgodnie z wartością nowego towaru na własny koszt przed uszkodzeniami z powodu ognia, wody i kradzieży. Jeśli konieczne będą prace konserwacyjne, utrzymaniowe lub przeglądy (nie zaliczają się do nich wszelkie realizowane przez nas działania uzupełniające (realizacyjne), klient musi wykonać je terminowo na własny koszt. W czasie obowiązywania zastrzeżenia własności klient zapewni naszym pracownikom w każdej chwili w zwykłych godzinach pracy dostęp do towaru z zastrzeżeniem własności.

(4) Klient nie jest uprawniony do zastawiania towaru z zastrzeżeniem, przekazywania jako zabezpieczenie lub wykorzystywania do transakcji leasingu zwrotnego. W przypadku wniosku o otwarcie postępowania upadłościowego i/lub dostępu podmiotów trzecich do towaru z zastrzeżeniem (np. próby zastawu) klient musi niezwłocznie i jednoznacznie poinformować o naszej własności i niezwłocznie nas powiadomić, abyśmy mogli wykorzystać nasze prawa. Jeśli podmiot trzeci nie zwróci nam związanych z tym kosztów sądowych lub pozasądowych, odpowiedzialność za to ponosi klient.

(5) Klient jest uprawniony to stosowania, przetwarzania, przekształcania, łączenia, mieszania i/lub sprzedaży towaru

z zastrzeżeniem zgodnie z właściwym prowadzeniem działalności, dopóki spełnione są wymagania wskazane w ust. (7) (b) (w szczególności nie występują zaległości w płatnościach dla nas) i nie zaistniało zdarzenie uzasadniające zaspokojenie (ust. (9)).

(6) (a) Łączenie towaru z terenem i podłożem jest tylko tymczasowe. Jeśli towar z zastrzeżeniem będzie przetwarzany, mieszany lub łączony, to musi to następować zawsze dla nas jako producenta w naszym imieniu i na nasz rachunek. Nabywamy bezpośrednio własność nowo utworzonej rzeczy lub – jeśli doszło do przetwarzania, mieszania lub połączenia z materiałami kilku właścicieli – współwłasność (własność w części ułamkowej) do niej w stosunku wartości towaru z zastrzeżeniem (wartość faktury brutto) do wartości innych przetwarzanych/mieszanych/łączonych materiałów. Jeśli z jakichkolwiek powodów nie dojdzie do nabycia własności lub współwłasności przez nas, klient przeniesie dla bezpieczeństwa na nas już teraz swoją przyszłą własność lub swoją współwłasność do nowo utworzonej rzeczy we wskazanym stosunku. Niniejszym przyjmujemy to przeniesienie.

(b) Naszą wyłączną własność lub współwłasność powstałą według powyższych zasad klient przechowa bezpłatnie dla nas.

(7) (a) Wierzytelności klienta wobec jego odbiorców z odsprzedaży towaru z zastrzeżeniem oraz należności klienta wobec towaru z zastrzeżeniem, wynikające z innej podstawy prawnej wobec jego odbiorców lub podmiotów trzecich, klient sceduje na nas już w pełnym zakresie bądź w wysokości naszego danego udziału współwłasności. Niniejszym przyjmujemy tę cesję.

(b) Upoważniamy niniejszym klienta z możliwością odwołania do pobierania dla nas scedowanych na nas należności w jego imieniu i na jego rachunek. Nie wpływa to na nasze prawo do samodzielnego pobierania tych należności.

(c) Powyższe zakazy w ust. (4) są odpowiednio stosowane wobec scedowanych na nas należności.

(8) Jeśli klient tego zażąda, zwolnimy towar z zastrzeżeniem oraz zastępujące go rzeczy i należności w takim zakresie, jeśli szacowana wartość przekracza kwotę zabezpieczonych wierzytelności o ponad 50%. Wybór przedmiotów do zwolnienia należy do nas.

(9) Jeśli z powodu postępowania niezgodnie z umową klienta – w szczególności z powodu jego zwłoki w płatności – odstąpimy od umowy zgodnie z przepisami ustawowymi (zdarzenie uzasadniające zaspokojenie), jesteśmy uprawnieni do żądania od klienta towaru z zastrzeżeniem. Najpóźniej nasze żądanie wydania obejmuje również naszą deklarację odstąpienia; podobnie jak w sytuacji, gdy zastawimy towar z zastrzeżeniem. Koszty transportu związane ze zwrotem ponosi klient. Możemy wykorzystać odebrany przez nas towar z zastrzeżeniem. Zysk z wykorzystania jest rozliczany z kwotami należnymi nam ze strony klienta, po potrąceniu odpowiedniej kwoty na koszty wykorzystania.

§ 8 Własność towaru

(1) Podstawą naszej gwarancji jest przede wszystkim umowa zawarta w kwestii własności towaru. Jako umowę o własnościach towaru uznaje się wszystkie opisy produktu i informacje producenta, które są przedmiotem pojedynczej umowy lub zostały przez nas (w szczególności w katalogach lub w naszej witrynie internetowej) upublicznione w momencie zawarcia umowy. Dane

wymiarowe, ciężary, ilustracje i rysunki oraz inne dokumenty należące do ofert należy traktować tylko jako wartości przybliżone, o ile nie zostały określone jednoznacznie jako wiążące.

Nie jesteśmy zobowiązani do świadczeń, które nie zostały wymienione w naszym pisemnym potwierdzeniu zamówienia lub w niniejszych OWS; mianowicie nie jesteśmy zobowiązani do przekazywania dokumentacji lub udzielania informacji bądź dostarczania akcesoriów i/lub narzędzi, mocowania dodatkowych urządzeń ochronnych, przekazywania instrukcji montażu, przeprowadzania montażu lub doradzania klientom, jeśli nie zostało to jednoznacznie uzgodnione na piśmie.

(2) Przy braku innego pisemnego postanowienia umownego wada nie występuje już wówczas, gdy towar nie odpowiada obowiązującym w kraju przeznaczenia (siedziba klienta) normom technicznym i innym bądź nie nadaje się do określonych przez klienta, ale nie obiecanych bądź jednoznacznie uzgodnionych przez nas celów. Zastrzegamy sobie prawo do zmiany opisu towaru w odniesieniu do specyfikacji w takim zakresie, w jakim należy uwzględnić wymagania ustawowe, o ile ta zmiana nie spowoduje pogorszenia zamówienia pod względem jakości i użyteczności.

(3) Doradztwo z zakresu techniki zastosowań i użytkowania zapewniamy zgodnie z najlepszą wiedzą według stanu naszego doświadczenia i wiedzy. Wszystkie dane i informacje o przystosowaniu i użyteczności naszych towarów są jednak niewiążące i nie zwalniają klienta z własnych kontroli. Nie ponosimy odpowiedzialności za to, że towar będzie nadawał się do określonego celu, chyba że jednoznacznie wyraziliśmy zgodę na taką odpowiedzialność.

(4) Dostawa odbywa się w zwykłym opakowaniu handlowym według naszego uznania. Opakowania transportowe i wszystkie inne nie są przyjmowane zgodnie z rozporządzeniem o opakowaniach; klient na własny koszt wykonuje utylizację opakowań za nas.

§ 9 Roszczenia gwarancyjne za wady rzeczowe i prawne

§ 9a Gwarancja na wady

(1) W zakresie praw klienta w przypadku wad rzeczowych i prawnych (w tym nieprawidłowych i wybrakowanych dostaw, błędnego montażu lub instrukcji) obowiązują przepisy ustawowe, o ile niniejsze OWS nie zawierają postanowień odmiennych lub uzupełniających.

(2) O ile nie uzgodniono jednoznacznie inaczej, (a) nasze towary i świadczenia muszą spełniać wyłącznie wymagania ustawowe obowiązujące w siedzibie sprzedawcy i (b) za integrację towarów w warunkach technicznych, konstrukcyjnych i organizacyjnych u klienta odpowiada on sam (odpowiedzialność za integrację klienta).

(3) (a) O ile nie uzgodniono jednoznacznie odbioru, klient jest zobowiązany do niezwłocznego sprawdzenia u siebie lub w wyznaczonym przez siebie podmiocie trzecim dostarczonego towaru po dostawie, a także do niezwłocznego powiadomienia nas o wszelkich wadach. Obowiązują przy tym §§ 377, 381 k.h. oraz w uzupełnieniu postanowienia z tego ustępu. Ze względu na czas wskazanie wymaga formy pisemnej w postaci e-maila. Zasada niezwłoczności wymaga wysłania najpóźniej w ciągu pięciu (5) dni roboczych od dostarczenia (§ 377 ust. 1 k.h.) lub – w przypadku wady, jakiej nie zauważono podczas sprawdzania (§ 377 ust. 2 i 3 k.h.) – najpóźniej w ciągu

trzech (3) dni roboczych od stwierdzenia wady. Jeśli taka wada wskazana na koniec byłaby zauważalna przy normalnym stosowaniu towaru już wcześniej niż w momencie stwierdzenia, dla rozpoczęcia wskazanego terminu informacji miarodajny jest już ten wcześniejszy moment. Sprawdzenie towaru po dostarczeniu nie może ograniczać się do wyglądu zewnętrznego i dokumentów dostawy, lecz musi obejmować również odpowiednią kontrolę jakości i funkcjonalności co najmniej z odpowiednimi próbami losowymi.

(b) Jeśli uzgodniono pisemnie kontrolę odbioru, sprawdzenie i reklamacja muszą być wykonane najpóźniej do końca dnia, w którym przeprowadzono kontrolę odbioru lub – jeśli nie odbyła się ona z winy klienta – powinna być przeprowadzona. Jeśli klient rozpocznie użytkowanie naszego towaru już przed pisemnie uzgodnioną kontrolą odbioru, reklamacje należy zgłosić najpóźniej w ciągu pięciu (5) dni roboczych od uruchomienia.

(c) Jeśli klient nie przeprowadzi prawidłowej kontroli i/lub nie przekaże zgłoszenia, nasz obowiązek gwarancji i inna odpowiedzialność za daną wadę są wykluczone. Żadnego z naszych stwierdzeń, działań lub zaniechań nie należy traktować jako rezygnacji z wymagań i skutków prawnych wg §§ 377, 381 k.h. i/lub tego ustępu.

(4) Odbiór bez zastrzeżeń mimo wad znanych klientowi w odstępie od § 640 ust. 2 k.c. powoduje nie tylko utratę takich praw klienta, jak wskazano w § 634 nr 1 – nr 3, 437 nr 1 i nr 2 k.c., lecz również roszczeń odszkodowawczych określonych w §§ 634 nr 4, 437 nr 3 k.c. Nie dotyczy to przypadków naszego przejęcia gwarancji właściwości lub naszego skrytego zatajenia wady.

(5) Na nasze żądanie reklamowany towar musi zostać niezwłocznie odesłany do nas na koszt klienta. W przypadku uzasadnionej reklamacji, tzn. w razie wad, zwracamy klientowi koszty najtańszego sposobu wysyłki; ta zasada nie obowiązuje, jeśli koszty wzrosną, ponieważ towar znajduje się w innym miejscu niż to, gdzie jest użytkowany zgodnie z przeznaczeniem. Nie ma to wpływu na ust. (6).

(6) W celu sprawdzenia reklamacji i innych skarg oraz działań uzupełniających klient da nam odpowiedni wymagany czas i możliwości. Dotyczy to również sytuacji udostępnienia nam reklamowanego towaru do celów kontroli lub – w przypadku stałego montażu bądź podobnego zamocowania na miejscu – zapewnienia do niego dostępu.

(7) Wydatki niezbędne do kontroli i działań uzupełniających, w szczególności koszty transportu, przejazdów, robocizny i materiałów, ponosimy według regulacji ustawowych tylko wtedy, gdy faktycznie występuje wada.

(8) Jeśli dostarczony towar jest wadliwy, to według naszego wyboru jesteśmy uprawnieni i zobowiązani najpierw do działań uzupełniających w postaci usunięcia wady (naprawa) lub dostawy rzeczy bez wad (dostawa zastępcza). W przypadku dostawy zastępczej klient musi zwrócić nam zastępowany towar zgodnie z przepisami ustawowymi. To samo dotyczy przypadku naprawy wymienianych części zamiennych. W ostatnim przypadku uznaje się ją za nieskuteczną dopiero po trzech nieudanych próbach.

(9) Jesteśmy uprawnieni do uzależnienia działań uzupełniających od tego, czy klient zapłacił ewentualnie wymagalną jeszcze cenę zakupu bądź jej część. Klient jest jednak uprawniony w trakcie działań uzupełniających do zachowania odpowiedniej części ceny zakupu w stosunku do (rzekomej) wady.

(10) Jeśli działania uzupełniające okażą się niemożliwe lub nie powiodą się bądź właściwy termin działań uzupełniających wyznaczony przez klienta upłynie nieskutecznie bądź nastąpi odstąpienie od niego zgodnie z przepisami ustawowymi, klient może według swojego wyboru odstąpić od umowy kupna lub zmniejszyć cenę zakupu. W przypadku nieznaczącej wady prawo do odstąpienia jednak nie obowiązuje.

(11) Z powodu naruszenia obowiązków, niewynikającego z wady towaru, klient może odstąpić lub wypowiedzieć tylko wtedy, jeśli naruszenie obowiązku jest zawinione przez nas; poza tym obowiązują tutaj przepisy ustawowe. Swobodne prawo do wypowiedzenia klienta, w szczególności na podstawie §§ 650, 648 k.c., jest wykluczone.

(12) Zastąpiony towar staje się naszą własnością i towar zastępczy podlega naszym przepisom gwarancyjnym wg niniejszych OWS tylko wtedy, gdy do zastąpienia nie doszło tylko na zasadzie dobrej woli.

(13) Roszczenia odszkodowawcze obowiązują tylko zgodnie z zasadami §10 poniżej.

§ 9b Gwarancja swobody praw ochrony podmiotów trzecich

(1) Na podstawie tego §9b podtrzymujemy, że towar w kraju adresu dostawy jest wolny od komercyjnych praw ochrony lub praw autorskich podmiotów trzecich. Każda strona niezwłocznie powiadomi drogą stroną pisemnie, jeśli wniesione zostaną wobec niej roszczenia z powodu naruszenia takich praw.

(2) Roszczenia z powodu naruszenia komercyjnych praw ochrony lub praw autorskich podmiotów trzecich są wykluczone, jeśli takie naruszenie opiera się na wskazaniu klienta, samowolnej modyfikacji lub niezgodnego z umową użytkowania towaru przez klienta.

(3) Roszczenia odszkodowawcze obowiązują tylko zgodnie z zasadami poniższego §10.

§ 10 Odpowiedzialność za odszkodowanie

(1) Jeśli z tych OWS (łącznie z tym § 10) nie wynika nic innego, odpowiadamy w przypadku naruszenia obowiązków umownych i pozaumownych zgodnie z przepisami ustawowymi.

(2) Odpowiadamy – z dowolnego powodu prawnego – bez ograniczeń za odszkodowania za szkody wynikające z naruszenia zobowiązań celowego bądź w wyniku poważnego zaniedbania z naszej strony lub przez jednego z naszych przedstawicieli ustawowych bądź podwykonawców.

(3) W przypadku zwykłego naruszenia zobowiązań lub w wyniku lekkiego zaniedbania (*DEU: "einfach oder leicht fahrlässige Pflichtverletzung"*) z naszej strony lub przez jednego z naszych przedstawicieli ustawowych bądź podwykonawców (z zastrzeżeniem łagodniejszych kryteriów odpowiedzialności zgodnie z przepisami ustawowymi) odpowiadamy tylko

(a) – jednak bez ograniczeń – za wynikające z tego szkody z powodu utraty życia, obrażeń ciała lub utraty zdrowia.

(b) za szkody wynikające z naruszenia istotnych zobowiązań umownych. Istotne zobowiązania umowne to takie, których spełnienie umożliwia prawidłową realizację umowy i na których przestrzeganiu klient regularnie polega i może polegać. W takiej sytuacji nasza odpowiedzialność jest

jednak ograniczona do wysokości typowej dla umowy szkody przewidywalnej w momencie zawarcia umowy.

(4) Ograniczenia odpowiedzialności z ust. (3) nie obowiązują, jeśli przemilczymy skrycie wadę, udzielimy gwarancji uwzględniającej odszkodowanie na właściwości towaru (*DEU: "schadensersatzbewehrte Garantie für die Beschaffenheit der Ware"*) lub przejmemy ryzyko nabycia (*DEU: "Beschaffungsrisiko"*). Poza tym nie zmienia się wszelka wymagana odpowiedzialność ustawowa, w szczególności na podstawie ustawy o odpowiedzialności cywilnej za produkt.

(5) Jeśli nasza odpowiedzialność jest wykluczona lub ograniczona na podstawie niniejszych postanowień, dotyczy to również osobistej odpowiedzialności naszych organów, przedstawicieli ustawowych, osób zatrudnionych, pracowników i podwykonawców.

§ 11 Przedawnienie

(1) Termin przedawnienia dla wszystkich – również pozaumownych – roszczeń z powodu wad rzeczowych i prawnych wynosi w odstępstwie od § 438 ust. 1 nr 3 k.c. jeden (1) rok od dostarczenia. Nie dotyczy to jednak naruszenia zobowiązań celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania (§ 10 (2) wyżej) za szkody w wyniku śmierci, obrażeń ciała lub utraty zdrowia (§ 10 (3) a) wyżej), w przypadku skrytego przemilczenia wady i/lub niezbędnej odpowiedzialności ustawowej (§ 10 (4) zdanie 1 wyżej) war. 1 lub zdanie 2). W tych wskazanych wcześniej przypadkach obowiązuje zawsze wyłącznie ustawowy termin przedawnienia. Naprawa może mieć wpływ wyłącznie na przedawnienie części / obszaru częściowego, którego wada skutkuje zobowiązaniem do naprawy. Nie zmieniają się inne ustawowe postanowienia specjalne dotyczące przedawnienia (w szczególności §§ 438 ust. 1 nr 1. ust. 3, 444, 479 k.c. oraz § 478 ust. 2 w połączeniu z § 445b k.c. (regres przedsiębiorcy wobec dostawcy).

(2) W przypadku dostarczenia w rozumieniu ust. (1) zdanie 1 moment dostawy określany jest wg § 4. Jeśli uzgodniono odbiór, przedawnienie rozpoczyna się w momencie odbioru.

§ 12 Prawo do korzystania z danych maszynowych; ochrona danych

(1) Właścicielem tzw. danych maszynowych jest klient. Dane maszynowe to dane generowane automatycznie przez towar o jego stanie („dane stanu”), procesach funkcyjnych, obsłudze i wszystkich innych procesach wewnętrznych maszyny, które w szczególności są rejestrowane przez czujniki w postaci pliku oraz przetwarzane cyfrowo, zapisywane i przekazywane. Do danych stanu klient przynajmniej nam globalne, niewyłączne, nieograniczone czasowo, przenoszone na przedsiębiorstwa powiązane prawo do korzystania. Prawo do korzystania ogranicza się do oceny danych stanu do celów własnych, w szczególności do usprawniania własnych produktów. Inne wykorzystanie, w szczególności komercjalizacja danych stanu, jest wykluczone. Wspólnie rozumie się, że dane maszynowe są anonimowe i nie odnoszą się do żadnych osób. Klient jest zobowiązany do zwrócenia uwagi, aby dostarczał producentowi tylko odpowiednio anonimowe dane i rekordy danych. Wyłącznie sprawą klienta jest zadbanie, aby przekazywanie danych było dozwolone zgodnie z przepisami prawa o ochronie danych. W szczególności musi on uzyskać wymagane zgody od osób, których dane dotyczą. Klient jest zobowiązany do niezbędnej współpracy w celu umożliwienia nam dostępu do danych maszynowych i na nasze żądanie zapewnia dostęp przez „platformę zarządzania danymi maszynowymi” (ZIMBA).

(2) Zapewniamy, że ujawnimy informacje oraz dane techniczne i nietechniczne klienta, jakie otrzymamy w ramach stosunku umownego, tylko upoważnionemu personelowi. Wszystkie otrzymane informacje i dane klienta, w szczególności tajemnice produkcyjne, informacje oraz dane dotyczące produktu, a także wiedzę, możemy wykorzystywać wyłącznie do własnych celów, o ile nie określono inaczej poniżej.

§ 13 Miejsce wykonania

Miejszem wykonania naszych dostaw jest magazyn, z którego realizujemy dostawy. Dotyczy to także działań uzupełniających. Jeśli jednak z naszej strony należy jest również rozstawienie lub podobne świadczenia (w szczególności montaż, instalacja, uruchomienie, konfiguracja lub ustawienie), miejscem realizacji lub miejscem świadczenia uzupełniającego jest miejsce, w którym musi to nastąpić zgodnie z przepisami umownymi.

§ 14 Wybór prawa i właściwość sądowa

(1) Niniejsze OWS oraz stosunek umowny między nami a klientem podlegają wyłącznemu prawu Republiki Federalnej Niemiec („RFN”). Konwencja ONZ o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG) oraz inne międzynarodowe prawa jednolite nie obowiązują. Również wszelkie roszczenia o charakterze pozaumownym, które są związane z tymi OWS lub odnoszą się do umowy, podlegają wyłącznie prawu RFN.

(2) Wszystkie spory wynikające wyłącznie z niniejszej umowy lub w związku z nią bądź w ramach jej obowiązywania, są ostatecznie rozstrzygane na podstawie regulaminu arbitrażowego Deutsche Institution für Schiedsgerichtsbarkeit e.V. (DIS) z wykluczeniem zwykłej drogi prawnej.

(a) Sąd arbitrażowy składa się z trzech sędziów.

(b) Miejscem arbitrażu jest Lübbecke.

(c) Językiem postępowania jest niemiecki i/lub angielski.

(d) Prawo stosowane w sprawie jest prawem Republiki Federalnej Niemiec.

§ 15 Pozostałe informacje; klauzula salwatoryjna

(1) Wszystkie powiadomienia, oświadczenia itd. należy sporządzać wyłącznie w języku niemieckim lub angielskim.

(2) Jeśli regulacje umowne wraz z tymi OWS nie staną się elementem umowy w całości lub w części bądź zostaną unieważnione albo przestaną obowiązywać, to nie ma to wpływu na skuteczność pozostałych postanowień. Nieskuteczne postanowienie należy zastąpić postanowieniem obowiązującym prawnie, które jest najbardziej zbliżone do ewidentnie zamierzonego celu ekonomicznego nieskutecznego postanowienia. To samo dotyczy braków w niniejszych OWS.

B. Część specjalna

Warunki handlowe stosowane w uzupełnieniu do ogólnej części do montażu i uruchomienia nowych maszyn, a także świadczeń usług, konserwacji, napraw lub montażu, wraz z doradztwem, szkoleniami, przestawianiem maszyny (zwanych dalej jednolicie: „montażem”).

§ 16 Postanowienia specjalne dotyczące montażu i napraw

(1) Informacje ogólne

(a) Przekazane przez nas informacje o rozpoczęciu i czasie trwania montażu są miarodajne tylko w przybliżeniu i nie są wiążące.

(b) Termin montażu uznaje się za zachowany, jeśli do jego upływu montaż zostanie zakończony i maszyna będzie gotowa do przejęcia przez klienta.

(c) Jeśli montażu nie da się wykonać lub da się wykonać tylko częściowo z powodów niezawinionych przez nas, to jesteśmy uprawnieni do żądania odszkodowania. Powtórzenia świadczenia montażu klient może zażądać, jeśli i o ile będzie to dla nas do zaakceptowania, w szczególności z uwzględnieniem innych zobowiązań umownych. W przypadku powtórzenia należy nam się ponowne wynagrodzenie na podstawie poszczególnych aktualnie obowiązujących stawek rozliczeniowych.

(d) W uzupełnieniu wiążące są wskazówki w instrukcji montażu i obsługi poszczególnych produktów, wykorzystywanych do pracy.

(2) Odbiór wstępny

Jeśli przed dostarczeniem towaru uzgodniono odbiór wstępny w naszym zakładzie, przeprowadzona zostanie określona przez nas procedura standardowa w celu zaświadczenia funkcjonalności lub kompletności. W jej kwestii zostanie sporządzony protokół do podpisania przez obie strony. Klient w odpowiednim czasie przed odbiorem wstępnym musi udostępnić nam materiały oraz inne rzeczy do odbioru wstępnego.

(3) Umieszczenie

Umieszczenie towaru (przemieszczenie towaru ze środka transportu do miejsca ustawienia) jest należne z naszej strony tylko wtedy, gdy jest jednoznacznie należne w ramach umowy. Jeśli umieszczenie jest uzgodnione przez nas, z naszej strony należne są poniższe świadczenia i w czasie umieszczania ponosimy ograniczone ryzyko w związku z poniższymi obowiązkami współdziałania klienta: Klient wspomóż nas bezpłatnie podczas umieszczania i zadba, aby

- w miejscu ustawienia nie było przeszkód,
- drogi transportowe nie przekraczały akceptowalnej długości i
- droga transportowa przebiegała na poziomie gruntu w jednej części i bez konturów zakłócających.
- Odpowiednie i bezpieczne środki transportu i podnoszenia, w tym specjalistyczny personel obsługi w uzgodnionym czasie.

(4) Ustawienie

(a) Ustawienie towaru jest naszym obowiązkiem tylko wtedy, gdy jednoznacznie to uzgodniono. Jeśli ustawienie zostało uzgodnione przez nas, strony mają do realizacji względem siebie poniższe świadczenia i czynności współdziałania:

(b) Ustawienie towaru w ostatecznym miejscu ustawienia wykonuje tylko nasz technik serwisowy lub jeden z wyznaczonych przez nas usługodawców. Wszystkie wymagania do spełnienia przez klienta podane są w warunkach ustawienia i eksploatacji oraz w planie ustawienia, które przekazujemy klientowi przed dostarczeniem i muszą zostać spełnione przez klienta odpowiednio do wymagań i terminowo. Aby zapewnić sprawny przebieg bez zakłóceń, klient musi udostępnić bezpłatnie technikowi serwisowemu odpowiedzialnemu za montaż odpowiedni personel pomocniczy poinstruowany w zakresie techniki bezpieczeństwa i ewentualnie bezpieczne technicznie dostępne odpowiednie środki do podnoszenia i transportu, a także środki ochrony indywidualnej.

(c) W przypadku produktów, które regularnie dopiero po ustawieniu u klienta mogą spełnić wszystkie wymagania 9. rozp. w sprawie bezpieczeństwa produktu obowiązują

poniższe zasady: Po ustawieniu w zależności od produktu następuje faza trybu testowego. Tryb testowy obejmuje w zależności od typu maszyny ustawienie, wyrównanie, konfigurację i wymiarowanie oraz zaświadczenie funkcjonalności maszyny. Rozstawienie krat ochronnych oraz zaświadczenie funkcjonalności urządzeń bezpieczeństwa są najczęściej ostatnim krokiem. Do tego momentu jako producent (lub jego wykonawca/pełnomocnik) sprawujemy kontrolę nad maszyną, nawet jeśli maszyna znajduje się już na terenie klienta.

(d) Po trybie testowym następuje uruchomienie wraz z kontrolą działania przez naszego technika serwisowego w ramach jednej ze zdefiniowanych przez nas procedur standardowych. Jeśli „maszyna jest nieukończona” w rozumieniu rozporządzenia w sprawie maszyn (9. rozp. w sprawie bezpieczeństwa produktu), przeprowadzamy jedynie kontrolę działania, ale nie uruchomienie.

(5) Odbiór, zaświadczenie godzin i robocizny

(a) Każdy nasz technik serwisowy sporządza raport z montażu, wskazując czas pracy, czas przejazdu, czas oczekiwania nie z własnej winy, czas przygotowania i realizacji. Formularz jest przedkładany klientowi do kontroli, a następnie podpisywany przez obie strony i wysłany mailem do klienta.

(b) Klient jest zobowiązany do sprawdzania naszych prac i informowania o ewentualnych reklamacjach jeszcze przed zakończeniem prac.

(c) Klient nie może odmówić odbioru montażu lub świadczeń naprawy, jeśli wada jest mało istotna i wyraziliśmy gotowość do jej usunięcia. Czas usunięcia wady ustalany jest między stronami.

(d) Inne regulacje dotyczące odbioru oraz rękojmi na wady są określone na podstawie części ogólnej niniejszych OWS.

(6) Instruktaż

Jeśli uzgodniono oddzielnie, na miejscu odbywa się jednocześnie zasadniczo maksymalnie jednodniowy instruktaż klienta w zakresie obsługi towaru.

(7) Szkolenie

Koszty przejazdu i pobytu (w przypadku szkoleń stacjonarnych dotyczy osób prowadzących) ponosi klient. W przypadku jednoznacznie uzgodnionych szkoleń, które nie zostaną przeprowadzone w ciągu 12 miesięcy od dostarczenia towaru, klient nie ma praw do roszczeń realizacji. Jeśli produkt, dla którego klient zamówił szkolenie, zostanie usunięty z naszego asortymentu dostaw po upływie potwierdzonego terminu szkolenia i klient nie skorzysta ze szkolenia, to prawo do szkolenia klienta przekształca się na prawo do równoważnego szkolenia w zakresie innego przedmiotu z aktualnego asortymentu dostaw.

(8) Współdziałanie klienta

(a) Klient w celu ochrony osób i rzeczy w miejscu montażu musi podjąć niezbędne działania specjalne. Musi również poinstruować naszego kierownika montażu lub projektu o istniejących specjalnych przepisach bezpieczeństwa, o ile mają one znaczenie dla personelu montażu. Powiadamia nas o naruszeniach takich przepisów bezpieczeństwa przez personel montażu.

(b) Klient jest zobowiązany na własny koszt do zapewnienia pomocy technicznej, w szczególności do

- udostępnienia niezbędnych odpowiednich pomocników w wymaganej liczbie oraz na wymagany czas; pomocnicy muszą przestrzegać poleceń kierownika montażu.
- Zatrudnienie tłumacza, jeśli technik serwisowy uzna to za konieczne.

- Wykonanie wszystkich prac niezbędnych w miejscu montażu (np. fundament towaru).
- Udostępnienie wymaganych urządzeń i ciężkich narzędzi (np. podnośników, sprzężarek) oraz wymaganych potrzebnych wyrobów i materiałów.
- Zapewnienie ogrzewania, oświetlenia, sprężonego powietrza, prądu, wody wraz z wymaganymi przyłączami.
- Zapewnienie niezbędnych suchych i zamykanych pomieszczeń do przechowywania narzędzi personelu montażu.
- Ochrona miejsca montażu i materiałów montażowych przed szkodliwymi oddziaływaniami wszelkiego rodzaju.
- Zapewnienie odpowiednich zabezpieczonych pomieszczeń socjalnych oraz roboczych (z ogrzewaniem, oświetleniem, możliwością umycia, urządzeniami sanitarnymi) oraz sprzętu pierwszej pomocy dla personelu montażu.
- Zapewnienie materiału i wykonanie wszystkich innych czynności, które są konieczne do dostosowania towaru oraz przeprowadzenia przewidzianego w umowie testu działania.
- Zapewnienie niezbędnych i typowych standardów higienicznych.

(c) Współdziałanie klienta musi gwarantować, że montaż rozpocznie się niezwłocznie po przybyciu personelu montażu i zostanie wykonany bez opóźnień do czasu odbioru przez klienta.

(d) W czasie trwania montażu personel montażu musi mieć maszynę do swobodnej dyspozycji; w tym czasie maszyna nie będzie dostępna do prac produkcyjnych. Klient musi na własny koszt wspomagać personel montażu podczas przeprowadzania montażu.

(e) Jeśli klient nie wywiąże się ze swoich obowiązków współdziałania, to po zapowiedzeniu jesteśmy uprawnieni, ale nie zobowiązani, do wykonania działań należących do obowiązków klienta za niego i na jego koszt. Pozostałe nasze prawa i roszczenia ustawowe pozostają bez zmian.

(9) Przeszkody w świadczeniu

(a) Nieprzewidziane przeszkody lub zakłócenia techniczne muszą być niezwłocznie usuwane przez klienta. Za wykraczające poza należne świadczenia wymagane świadczenia dodatkowe lub niewykorzystany w inny sposób czas oczekiwania przez nas klient zapłaci oddzielnie obowiązujące stawki rozliczeniowe zgodnie z momentem świadczenia. Koszty dodatkowe wyznaczonych przez nas podmiotów trzecich klient zwróci. Nie dotyczy to sytuacji, kiedy świadczenia dodatkowe, czas oczekiwania lub koszty dodatkowe wynikają z okoliczności zawinionych przez nas lub przez podmiot trzeci wyznaczony przez nas.

(b) Jeśli wykonanie świadczenia opóźni się z powodów niezawinionych przez nas ani przez podmiot trzeci wyznaczony przez nas, to możemy ustalić klientowi odpowiedni termin usunięcia przeszkód. Po bezskutecznym upływie terminu możemy odmówić realizacji świadczeń; klient nie może się powoływać na to, że świadczenia nie zostały zrealizowane. Możemy zażądać zapłaty uzgodnionego wynagrodzenia po potrąceniu zaoszczędzonych kosztów i wpływów z ewentualnego innego wykorzystania własnych pracowników.

(10) Wynagrodzenie i zapłata

(a) Montaż jest rozliczany według nakładu czasu, jeśli nie uzgodniono jednoznacznie ceny ryczałtowej. Obowiązujące w momencie świadczenia stawki rozliczeniowe są przekazywane w momencie udzielenia zlecenia.

(b) W przypadku montażu niezbędny czas przejazdu wraz z czasem przygotowania i wykończenia jest rozliczany jako

czas pracy. Jako czas pracy naliczany jest również czas oczekiwania.

(c) Za nadgodziny oraz pracę w niedziele i dni świąteczne rozliczane są stawki procentowe przewidziane w stawkach rozliczeniowych. Nasi technicy serwisowi nie są zobowiązani do pracy w nadgodzinach lub w niepracujące soboty bądź w niedziele lub dni świąteczne. Jednak po naszym zezwoleniu, jeśli uznają to za konieczne, mają możliwość pracowania poza normalnym czasem pracy, jednak w ramach przepisów ustawowych. Klient jest zobowiązany w tym przypadku do podjęcia wszystkich działań niezbędnych do wydłużenia czasu pracy oraz uzyskania wszystkich wymaganych pozwoleń urzędowych.

(d) Rozliczenie kosztów montażu odbywa się po zakończeniu montażu.

(11) Koszty montażu i przejazdów

(a) Jeśli jako wynagrodzenie za montaż uzgodniono cenę ryczałtową, to koszty dodatkowe ze względu na opóźnienie lub przerwanie montażu nie z naszej winy nie są uwzględnione i zostaną naliczone klientowi dodatkowo.

(b) Koszty przejazdów personelu montażu (w tym koszty transportu i ubezpieczenia transportowego osobistego bagażu oraz przywożonych i przesyłanych narzędzi, pozwoleń na pracę, wiz, zgłoszenia ubezpieczenia społecznego) są rozliczane na podstawie wydatków. Te koszty przejazdów obejmują również koszty powrotów do domu, które mogą być zagwarantowane w umowie. Koszty przejazdu obejmują również:

- przejazdy samochodem osobowym za zawsze obowiązującą stawkę rozliczeniową.
- wynajem samochodów, paliwo, opłaty drogowe na podstawie paragonów.
- przejazdy pociągiem i przeloty według wydatków.

(c) Zastrzegamy sobie możliwość wyboru środka transportu, zakwaterowania oraz metody rozliczeniowej na podstawie wydatków lub ryczałtem dowolnie i z uwzględnieniem efektywności kosztowej oraz zasadności.

§ 17 Szczególne przepisy dotyczące zwrotu części zamiennych i eksploatacyjnych

(1) Nie jesteśmy zobowiązani do przyjmowania części zamiennych lub eksploatacyjnych. Jeśli przyjmujemy dobrowolnie części zamienne lub eksploatacyjne, pobieramy za wszystkie zwroty opłatę za wprowadzenie zgodnie z cennikiem serwisowym. Warunek przyjęcia części zamiennych lub eksploatacyjnych jest taki, że muszą być one nowe i nieużywane i zachowany jest termin zwrotu wynoszący 3 miesiące od przekazania towaru. Różne grupy towarów są jednak zasadniczo wykluczone ze zwrotu. Są to np.

drobne elementy, jak śrubki itd. oraz części nabyte w ramach zlecenia, zakupione, opracowane lub wyprodukowane. Opłata za wprowadzenie jest pobierana przez nas z noty uznaniowej. Opłata za wprowadzenie nie jest pobierana w poniższych przypadkach: jeśli produkt jest jeszcze zaplombowany, wniesiono roszczenie gwarancyjne, przesyłki zostały przez nas niewłaściwie wysłane bądź są to zwroty zaplanowane przez nas.

(2) Zwroty należy zgłaszać przez ZIMBA.depot na naszej stronie internetowej

<https://zimba-depot.imaschelling.com/repairReturnForm>

. Zwrot jest możliwy tylko na podstawie kompletnego i zgodnego z prawdą zaświadczenia zwrotu. Zwroty niezamówione lub bez zaświadczenia zwrotu są zwracane do klienta na jego koszt

(3) W przypadku dostaw części eksploatacyjnych i zamiennych obowiązuje minimalna wartość zamówienia zgodnie z ofertą.